



CE Konformitätserklärung

- Dieses Gerät erfüllt die
 - Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
 - EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Déclaration de conformité CE

- Ce produit est conforme à
 - la directive basse tension 2006/95/CE
 - la directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

CE Dichiarazione di conformità

- Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:
 - Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
 - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

Declaração de Conformidade CE

- O produto cumpre as seguintes diretivas:
 - Diretiva n.º 2006/95/CE - Baixa Tensão
 - Diretiva n.º 2004/108/CE - Compatibilidade Electromagnética

CE Declaration of conformity

- This product complies with
 - Low Voltage Directive 2006/95/EC
 - EMC Directive 2004/108/EC

Garantie:

Für dieses UHU Produkt gilt eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet wurde, durch Fall oder Schlag zu Bruch ging oder in anderer Form unsachgemäß behandelt wurde, wie z.B. bei Verwendung ungeeigneter Heißklebpatronen, oder bei nicht sachgemäßer Reinigung/Entfernung von Kleberesten an dem Gerät. Im Garantiefall schicken Sie das Gerät mit dem Kassensbon zerlegt an:

Garantie:

Ce produit UHU est garanti 24 mois, à compter de la date d'achat. La garantie ne peut être appliquée si l'appareil a été ouvert, endommagé suite à un choc ou toute autre forme de mauvais traitement, par exemple introduction de recharges non adaptées ou encore en nettoyant/retraitant incorrectement les résidus de colle de l'appareil. Pour bénéficier de la garantie, envoyez le pistolet à colle non démonté, accompagné du ticket de caisse à:

Garanzia:

Per questo prodotto UHU si applica una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia decade nel momento in cui la pistola viene smontata, cade o viene trattata impropriamente, ad esempio attraverso l'utilizzo di una cartuccia di colla inadatta o se viene pulita impropriamente/vengono rimossi erroneamente residui di colla dal dispositivo. In caso di richiesta di garanzia spedire la pistola assemblata, insieme allo scontrino a:

Garantia:

A garantia para este produto UHU é válida durante 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia expira se o aparelho for aberto, se ficar danificado devido a queda ou choque ou se for manuseado de forma inadequada, como por ex. com a utilização de bastões de cola quente não adequados ou limpeza/remoção inadequada de resíduos de cola da pistola. Em caso de garantia, envie o aparelho não desmontado com o talão de compra para:

Warranty:

This UHU product is guaranteed for 24 months, as from the date of purchase. This warranty becomes null and void if the glue gun is taken apart, breaks because it was knocked or dropped, or due to any other form of improper treatment, for instance loading an unsuitable hot glue cartridge or improperly cleaning/removing adhesive residue from the device. In the event of guarantee claim please send the glue gun in an assembled condition, together with the receipt, to:

UHU GmbH & Co. KG

Herrmannstr. 7
D-77815 Bühl
Tel.: +49 (0) 72 23 / 38 40



UHU Klebepistole – STARTER KIT / PROMATIC Hot Melt

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig vor der ersten Inbetriebnahme Ihrer Klebepistole durch. Beachten Sie besonders die Sicherheits- und Gefahrenhinweise.

Wichtige Sicherheits- und Gefahrenhinweise (Modell: SO1/PO1):

- Beachten Sie bei der Verwendung dieser Klebepistole immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen. Dies reduziert die Gefahr möglicher Verletzungen durch Verbrennungen oder durch einen Stromschlag.
- Die Klebepistole nur in Innenräumen verwenden. Nicht im Freien einsetzen.
- Nicht die heiße Düse der Klebepistole oder den heißen Klebstoff berühren.
- Nie mit der Klebepistole arbeiten, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt ist. Heißklebstoffe sind nicht für bauliche Verbindungen geeignet.
- Vorsicht im Umgang mit elektrischen Leitungen. Tragen Sie die Klebepistole nicht an der Leitung oder ziehen Sie nicht daran, um sie nicht daran, um sie durch die Steckdose zu ziehen. Die Leitung darf nicht mit der Düse oder anderen Hitzequellen in Kontakt kommen. Überprüfen Sie die Leitung regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung.
- Die Klebepistole sollte nach dem Gebrauch, oder wenn sie nicht innerhalb von einer Stunde wieder verwendet wird, aus der Steckdose gezogen werden. Der Klebstoff/ die Klebpatrone kann unbegrenzt in der unbeheizten Klebepistole aufbewahrt und durch Aufheizen der Klebepistole wieder geschmolzen werden.
- Heißklebstoffe nicht bei Gegenständen verwenden, die extremer Hitze ausgesetzt werden.
- Hitzempfindliche Materialien können durch die heiße Düse oder den heißen Klebstoff beschädigt werden. Testen Sie es zuerst an einer unauffälligen Stelle des zu reparierenden Gegenstandes.
- Aufbewahrung der Klebepistole: Lassen Sie die Klebepistole nach dem Gebrauch und vor der Aufbewahrung komplett abkühlen. Bewahren Sie die Klebepistole an einem trockenen und sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder sollten die Klebepistole nicht oder nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Heißkleber können anstelle von Nägeln, Hefklammern, Klebeband oder Flüssigkleber verwendet werden. Allerdings sollen sie nicht für bauliche Verbindungen mit schweren Lasten verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit der Klebepistole spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Stellen Sie vorsichtig wenn Sie die Klebepistole an Stellen verwenden, an denen sich brennbare Materialien befinden.
- Benutzen Sie die Klebepistole nicht in explosiven Umgebungen.
- WARNUNG: Stellen Sie die Klebepistole auf den Standbügel, wenn sie nicht in Gebrauch ist. Lassen Sie die Klebepistole nicht unbeaufsichtigt, wenn sie angeschlossen oder noch heiß ist.
- Wenn die Anschlussleitung der Klebepistole beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Die Klebepistole darf nicht in feuchter Umgebung oder bei Regen benutzt werden. Keinen Wasserstrahlen aussetzen.
- Niemals andere Gegenstände als die empfohlenen Klebpatronen in die Klebepistole einlegen.
- Niemals eine schon eingelegte Klebpatrone entfernen. Dies kann zu einem irreparablen Schaden führen.

Inbetriebnahme:

- Standbügel für sicheren Halt an der Klebepistole anbringen.
- UHU Klebpatrone Hot Melt in die runde Öffnung einschieben und durch Drücken des Abzugs den mechanischen Vorschub bis zum Anschlag der Patrone betätigen.
- Netzstecker anschließen und die Pistole aufheizen (5-8 min). Pistole dazu auf geeignete, wärmeleitende und ebene Unterlage stellen (evtl. Papp- oder Holzunterlage verwenden).
- Nach Erreichen der Betriebstemperatur den mechanischen Vorschub betätigen und den Klebstoff einseitig auftragen.
- Werkstücke sofort kräftig zusammendrücken und evtl. korrigieren. Schon nach ca. 2 min ist die Klebestelle fest und belastbar.
- Endfest nach 2 Std.

Verarbeitungshinweise:

- Die Klebestellen müssen sauber, trocken, staub- und fettfrei sein.
- Glatte Oberflächen vor dem Klebstoffauftrag gegebenenfalls aufräumen für bessere Haftung des Klebstoffs.
- Kalte, schnell abkühlende und wärmeleitende Materialien wie Metall, Stein, Glas, Fliesen, Keramik, etc. anwärmen, damit die Oberflächen besser benetzt werden können.
- Klebstoffauftrag: auf flexible Materialien raupenförmig, auf harte Materialien raupen- oder punktförmig. Große Klebepunkte halten die Wärme länger als kleine. Deshalb bei großen oder längeren Werkstücken große Klebepunkte auftragen.
- Bei Arbeiten über Kopf oder an senkrechten Flächen den Klebstoff direkt auf das Werkstück auftragen, um ein Abtropfen zu verhindern.
- Klebstoff immer auf das härtere Material und nicht zu dünn auftragen.
- Die Klebefestigkeit ist optimal, wenn die Verbindung unmittelbar nach dem Klebstoffauftrag erfolgt.
- Beim Nachschieben einer weiteren Patrone kurze Zeit warten, damit sich die kalte Patrone erwärmen kann.
- Nicht gewaltsam nachschieben, sondern die Pistole wieder aufheizen lassen.** Bei übermäßigem Patronenvorschub kann die Patrone in der Pistole verbleiben und den Vorschub blockieren.
- Bereits eingeführte Patrone nie aus dem Gerät ziehen.** Heißer Klebstoff, der in das Gerät läuft, kann zur Beschädigung führen. Auch nach Abkühlen kann durch das Herausziehen der Patrone der mechanische Vorschub beschädigt werden.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.
- Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre verunreinigen werden.
- Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Tipp: Für hitzempfindliche Materialien (Styropor® und Weich-PVC) empfehlen wir, die UHU Klebepistole Creative/ Creative XL Low Melt 110°C zu verwenden.

UHU Pistolet à colle – STARTER KIT / PROMATIC Hot Melt

Veuillez lire soigneusement le mode d'emploi dans son intégralité avant la première mise en service du pistolet à colle. Veuillez particulièrement respecter les consignes de sécurité.

Consignes de sécurité (Modèle : SO1/PO1) :

- Lors de l'utilisation de ce pistolet à colle, toujours suivre les mesures de sécurité. Cela réduira les possibilités de blessures dues à des brûlures ou à des décharges électriques.
- Cet outil est réservé à un usage en intérieur. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Ne pas toucher la pointe chaude du pistolet à colle ou le bûtonnet de colle chaud.
- Ne jamais utiliser l'outil s'il est endommagé. Les colles à chaud ne doivent pas être utilisées pour remplacer des colles de fixation.
- Mesures de précautions du câble d'alimentation : Ne pas tenir l'outil par le câble ou tirer d'un coup sec pour le débrancher. Garder le câble à distance de la pointe du pistolet et de toute autre source de chaleur. Vérifier fréquemment que le câble électrique ne comporte pas de signe d'usure ou de détérioration.
- Le pistolet à colle doit être stocké/débranché après chaque utilisation ou s'il n'est pas utilisé pendant une heure. La colle peut être stockée indéfiniment dans le pistolet froid et réutilisée en rallumant le pistolet.
- La colle à chaud ne doit pas être utilisée sur des objets qui seront exposés à de fortes chaleurs.
- Certains matériaux sont sensibles à la chaleur et peuvent être détériorés par la pointe du pistolet ou même par la colle chaude. Dans la mesure du possible, tester sur une petite partie ou un endroit non visible de l'objet à réparer.
- Rangement du pistolet à colle : Après chaque utilisation, attendre que le pistolet à colle refroidisse complètement avant de le ranger. Quand il n'est pas utilisé, le pistolet à colle doit être rangé dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas utiliser ce pistolet à colle, sauf en présence d'un adulte averti.
- La colle peut être utilisée pour remplacer des doucs, agrafes, rubans adhésifs ou de la colle liquide ; cependant, elle ne doit pas être utilisée en remplacement d'une colle de fixation dans le cas d'une charge lourde.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants de moins de huit ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont encadrées ou formées quant à l'utilisation de l'appareil par une personne avertie.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants à moins qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Attention à l'utilisation du pistolet à colle près de matériaux inflammables.
- Ne pas utiliser le pistolet à colle dans un environnement dangereux.
- Attention : cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais laisser le pistolet à colle sans surveillance s'il est encore chaud ou branché à une alimentation électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Le pistolet à colle ne doit pas être utilisé dans un environnement humide ou sous la pluie. Ne pas exposer à des écoulements.
- Ne jamais mettre d'autres objets dans le réservoir que les bâtonnets de colle recommandés.
- Ne jamais enlever une cartouche déjà insérée. Cela peut fortement endommager l'appareil.

Mise en service :

- Installer l'arrière sur le pistolet à colle pour assurer une stabilité en rotation.
- Insérer la cartouche de collage UHU Hot Melt dans l'arifice rond et actionner l'avancée mécanique de la détente jusqu'à la butée de la cartouche.
- Raccorder la fiche secteur et faire chauffer le pistolet (5-8 min). A cette fin, placer le pistolet sur un support plat et résistant à la chaleur (éventuellement utiliser un support en carton ou en bois).
- Après avoir atteint la température de service, actionner l'avancée mécanique et appliquer l'adhésif sur un côté.
- Aussitôt assembler les pièces en exerçant une force assez appuyée et corriger si besoin. Après env. 2 min, la colle à coller est solide et peut être sollicitée.
- Séchage définitif: 2 heures.

Consignes d'utilisation :

- Les zones à coller doivent être propres, sèches, sans poussières ni matières grasses.
- Les cas échéant, rendre rugueuses les surfaces lisses avant l'application de la colle pour assurer une meilleure adhésion.
- Chauffer les matériaux froids, refroidissant rapidement et conducteurs de chaleur tels que le métal, la pierre, le verre, les carreaux, la céramique, etc. afin de parvenir à un meilleur pouvoir couvrant.
- Application de la colle en ondulations: sur les matériaux souples, sous forme de chenille ou de points sur les matériaux durs. Les grands points de colle conservent mieux la chaleur que les petits. Voilà pourquoi il est conseillé d'appliquer de grands points de colle sur de grandes ou longues pièces.
- Pour tous travaux sur des pièces verticales, appliquer directement la colle sur la pièce, pour éviter tout écoulement de colle.
- Toujours appliquer la colle sur le matériau le plus dur et pas en couches trop minces.
- La solidité de l'adhésion est optimale lorsque la colle s'effectue directement après l'application de la colle.
- Au moment d'insérer une autre cartouche, attendre un peu que la cartouche froide chauffe.
- Ne pas faire avancer la cartouche avec force, mais laisser la cartouche chauffer à nouveau.** En cas d'avancée excessive de la cartouche, celle-ci peut se coller dans le pistolet et bloquer l'avancée.
- Ne jamais retirer la cartouche déjà insérée de l'appareil.** Toute colle chaude qui s'écoule dans l'appareil peut provoquer des dommages. L'avancée mécanique peut être endommagée par l'extraction de la cartouche.

Mise au rebut :

- Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets ordinaires ; utiliser les points de collecte de la commune.
- Demandeur l'emplacement des points de collecte à l'administration communale.
- En cas de mise au rebut non contrôlée des appareils électriques, les intempéries peuvent provoquer la contamination de la nappe phréatique par des substances dangereuses qui se retrouveront ensuite dans la chaîne alimentaire et pollueront la faune et la flore pendant de longues années.
- Si vous remplacez l'appareil par un nouveau, le vendeur est légalement tenu de reprendre l'ancien appareil gratuitement afin de le mettre au rebut.

Conseil: Pour les matériaux sensibles à la chaleur (comme le polystyrène et le PVC), nous recommandons d'utiliser UHU Glue Gun Creative / Creative XL Colle à chaud 110°C.

UHU Pistola per colla – STARTER KIT / PROMATIC Hot Melt

Prima della prima messa in funzione della pistola per colla a caldo, leggere attentamente e interamente le istruzioni presentati per l'uso. Prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.

Avvertenze importanti di sicurezza e pericolo (Modello: SO1/PO1):

- Quando si utilizza la pistola a caldo, seguire sempre le precauzioni di sicurezza. Ciò consentirà di ridurre la possibilità di lesioni accidentali a causa di ustioni o scosse elettriche.
- Questo strumento è solo per uso interno. Non utilizzare all'aperto.
- Non toccare l'ugello riscaldato della pistola di colla o l'adesivo a caldo.
- Non utilizzare lo strumento se è danneggiato in alcun modo. Gli adesivi a caldo non sono un sostituto per fissaggio strutturale.
- Precauzioni riguardanti il cavo elettrico. Non trasportare l'utensile per il cavo della corrente o tirare il cavo per scollarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano dall'ugello o altre fonti di calore. Controllare periodicamente che il cavo elettrico non riporti segni di usura o danni.
- La pistola di colla deve essere scollata dalla corrente dopo l'uso o se non sarà utilizzato entro un'ora. L'adesivo può essere conservato indefinitamente nella pistola e riutilizzato riscaldando lo strumento.
- L'adesivo di colla a caldo non deve essere utilizzato per i progetti che saranno esposti a calore estremo.
- Alcuni materiali sono sensibili al calore e possono essere danneggiati dall'ugello caldo o dalla colla a caldo. Quando possibile, testare la colla a caldo su un pezzo di materiale di scarto o su una parte nascosta dell'oggetto in riparazione.
- Stoccaggio della pistola a caldo. Dopo l'uso, lasciare raffreddare completamente la pistola prima di riparla. Quando non in uso, la pistola deve essere conservata in luogo asciutto e sicuro fuori della portata dei bambini.
- I bambini dovrebbero utilizzare la pistola a caldo solo sotto la supervisione diretta di un adulto responsabile.
- Gli adesivi a caldo possono essere utilizzati al posto dei chiodi, graffette, nastri a colla liquida ; tuttavia, non dovrebbero essere utilizzati per sostituire fissaggio strutturale in cui sono coinvolti i carichi pesanti.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini di età compresa tra 8 e sopra) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Fare attenzione quando si utilizza la pistola di colla a caldo, vicino a materiali combustibili.
- Non utilizzare la pistola di colla a caldo in ambienti esplosivi.
- AVVISO: Questo utensile deve essere posizionato sul cavalletto quando non in uso.
- Non lasciare mai incustodita la pistola di colla se è ancora calda o collegata alla rete elettrica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare situazioni pericolose.
- La pistola di colla a caldo non deve essere usata in ambiente umido o sotto la pioggia. Non esporre a getti d'acqua.
- Non inserire altri oggetti nella pistola di colla a caldo oltre agli stick raccomandati.
- Non rimuovere mai una cartuccia già inserita. Si può portare a un danno irreparabile.

Messa in funzione:

- Per un appoggio sicuro, applicare il supporto alla pistola per colla a caldo.
- Inserire la cartuccia di colla UHU Hot Melt nell'apertura rotonda e, premendo il grilletto, azionare il dispositivo di avanzamento meccanico fino alla battuta della cartuccia.
- Collegare il connettore di rete e riscaldare la pistola (5-8 min). A tale scopo collocare la pistola su una base adatta, piana e resistente al calore (usare ev. un supporto di cartone o legno).
- Una volta raggiunta la temperatura di esercizio, azionare il dispositivo di avanzamento meccanico e applicare la colla su un lato.
- Unire subito le due parti comprendendo con forza e regolandone ev. la posizione. Già dopo ca. 2 min il punto di incollaggio è resistente e in grado di supportare carichi.
- Adesione definitiva dopo 2 ore.

Avvertenze per la lavorazione:

- I punti di incollaggio devono essere puliti, asciutti, privi di polvere e grasso.
- Per una migliore tenuta della colla, prima dell'applicazione rendere eventualmente ruvide le superfici lisce.
- Riscaldare i materiali freddi; che si raffreddano rapidamente e a conduzione termica, come metallo, pietra, vetro, piastrelle, ceramica ecc., al fine di poterne inumidire meglio le superfici.
- Applicazione della colla: sui materiali flessibili a cordone, sui materiali duri a cordone o in modo puntiforme. I punti di incollaggio più estesi trattengono il calore più a lungo di quelli piccoli. Pertanto, in casi di parti ampie o lunghe, applicare la colla sui punti di incollaggio estesi.
- In caso di lavori su superfici verticali, applicare la colla direttamente sulla parte interessata, per evitare il gocciolamento.
- Applicare sempre la colla sul materiale più duro e non su materiali troppo sottili.
- La resistenza dell'incollaggio è ottimale se le parti vengono unite subito dopo l'applicazione della colla.
- In caso di inserimento di una nuova cartuccia attendere qualche istante, affinché la cartuccia fredda possa scaldarsi.
- Non forzare l'inserimento, ma attendere che la pistola si scaldi di nuovo.** In caso di spinta eccessiva la cartuccia può attaccarsi alla pistola e bloccare l'avanzamento.
- Non estrarre mai dall'alloggiamento una cartuccia già inserita.** La colla calda che scorre nel dispositivo può causare danni. Anche dopo il raffreddamento l'eventuale estrazione della cartuccia può danneggiare il dispositivo di avanzamento meccanico.

Smaltimento:

- Non smaltire i dispositivi elettrici con i normali rifiuti domestici; utilizzare i punti di raccolta differenziata del proprio comune.
- Informarsi presso l'amministrazione comunale in merito all'ubicazione dei punti di raccolta.
- Se i dispositivi elettrici vengono smaltiti in modo incontrollato, in seguito al deterioramento dovuto alle condizioni atmosferiche possono rilasciare sostanze pericolose nelle falde acquifere, che finiscono poi nella catena alimentare applicando avvelenano la flora e la fauna.
- Se si sostituisce il dispositivo con un nuovo, il venditore è tenuto per legge a ritirare gratuitamente quello vecchio per avviarlo a uno smaltimento corretto.

Suggerimento: Per i materiali sensibili al calore (ad esempio polistirolo e PVC morbido), si consiglia di utilizzare UHU Glue Gun Creative / Creative XL Low Melt 110 ° C.

UHU Pistola de cola – STARTER KIT / PROMATIC Hot Melt

Leia este manual de instruções com cuidado e na sua totalidade antes da primeira utilização da sua pistola de cola. Respeite, em especial, as indicações de segurança.

Instruções Importantes de Segurança (Modelo: SO1/PO1):

- Quando usar esta pistola de cola derretida a quente, siga sempre as precauções de segurança básicas. Isso reduz a possibilidade de ferimentos acidentais por queimadura ou choque elétrico.
- Esta ferramenta deve ser usada apenas no interior. Não use no exterior.
- Não toque no injetor aquecido da pistola nem na cola quente.
- Nunca use esta ferramenta se esta estiver danificada de alguma forma. As colas derretidas a quente não substituem as fixações estruturais.
- Precauções com os fios elétricos. Não transporte a pistola suspensa pelo fio nem puxe pelo fio para a desligar da tomada. Mantenha o fio elétrico afastado do injetor ou de qualquer fonte de calor intenso. Verifique periodicamente se o fio elétrico está danificado ou gasto.
- A pistola de cola deve ser desligada da tomada após a sua utilização ou se não vai ser usada no período de 1 hora. A cola pode ser guardada indefinidamente na própria pistola não aquecida e voltar a ser derretida ao ligar a ferramenta.
- A cola derretida a quente não deve ser usada para projectos que sejam expostos a temperaturas extremas.
- Alguns materiais são sensíveis ao calor e podem ser danificados pelo injetor quente ou até pela cola quente. Sempre que possível faça um teste num bloco de material desperdiçado ou numa parte escondida do objecto a ser reparado.
- Armazenamento da pistola de cola. Depois de a usar, deixe a pistola de cola arrefecer completamente antes de a guardar. Quando não estiver em uso, a pistola de cola deve ser guardadonanum local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- Esta pistola não deve ser usada por crianças, a menos que seja sob a vigilância directa de um adulto responsável.
- As colas derretidas a quente podem ser usadas para substituir pregos, agrafos, fita-cola ou cola líquida; contudo, não devem ser usadas para substituir fixações estruturais onde estejam envolvidas cargas pesadas.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças com 8 anos ou mais) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimen to, a menos que tenham recebido supervisão ou formação relativamente ao seu uso por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Tenha cuidado ao usar a pistola de cola perto de materiais combustíveis.
- Não utilize a pistola em ambientes potencialmente explosivos.
- ATENÇÃO: Esta ferramenta deve ser colocada no seu respectivo suporte quando não está em utilização.
- Nunca deixe a pistola de cola abandonada se estiver ainda quente ou ligada à tomada.
- Se o fio eléctrico estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa qualificada para tal, para evitar um acidente.
- A pistola de cola não deve ser usada num ambiente húmido ou à chuva. Não expor à acção de jactos de água.
- Nunca introduza outros objectos na pistola de cola além dos bastões de cola recomendados.
- Nunca retire um bastão já inserido. Isso pode provocar um dano irreparável.

Colocação em funcionamento:

- Colocar o suporte de arame na pistola de cola para um apoio seguro.
- Inserir o bastão de cola UHU Hot Melt na abertura redonda e, ao premir o gatilho, accionar a alimentação mecânica até ao encosto do bastão.
- Ligar a ficha à tomada para aquecer a pistola (5–8 min). Enquanto aquece, deve colocar a pistola numa base adequada, resistente ao calor e plana (utilizar eventualmente uma base de cartão ou de madeira).
- Após atingir a temperatura de funcionamento, accionar o gatilho mecânico e aplicar a cola de um lado.
- Pressionar imediatamente as peças com alguma força uma contra a outra e, se necessário, corrigir. A colagem estará fixa e resistente após cerca 2 min.
- A colagem estará efectiva após 2 horas.

Instruções de uso:

- As superfícies a colar devem estar limpas, secas e isentas de pó, de óleo ou gordura.
- Se necessário, tornar rugosas as superfícies lisas antes de aplicar a cola para uma melhor aderência da mesma.
- Aquecer os materiais frios, que arrefecem rapidamente ou são condutores de calor, como metal, pedra, vidro, lajes, cerâmica, etc., de modo a que as superfícies possam ser bem coladas.
- Aplicação da cola: em materiais flexíveis deve aplicar em linha, em materiais duros aplicar em linha ou por pontos. Os pontos de colagem grandes mantêm o calor por mais tempo que os mais pequenos.
- Em caso de peças grandes ou compridas, aplicar pontos grandes. Em caso de trabalhos em superfícies verticais, aplicar a cola directamente na peça, de modo a que a cola não escorra.
- Aplicar sempre uma camada de cola não muito fina no material mais duro.
- A força de ligação é ideal quando a união ocorre imediatamente após a aplicação da cola.
- Aguardar um pouco para inserir outro bastão, de modo a que o bastão frio possa aquecer.
- Não inserir o próximo bastão de cola com violência. É necessário deixar que a pistola aqueça novamente.** Em caso de avanço excessivo do bastão, este pode colar na pistola e bloquear o gatilho.
- Nunca puxar o bastão já inserido para fora do aparelho.** A cola quente, que está no interior do aparelho, pode causar danos. Após o arrefecimento, o gatilho mecânico pode ser também danificado na remoção do bastão.

Eliminação:

- Não elimine os aparelhos eléctricos no lixo doméstico; utilize os eco-pontos de recolha da sua área.
- Consulte a sua câmara municipal para obter as localizações dos pontos de recolha.
- Se a eliminação dos aparelhos eléctricos não for controlada, as substâncias perigosas podem entrar nas águas subterrâneas e, conseqüentemente, na cadeia alimentar durante a decomposição ou envenenar a flora e a fauna durante anos.
- Se substituir o aparelho por um novo, o vendedor está legalmente obrigada a receber o aparelho antigo para ser eliminado.

Dica: Para materiais sensíveis ao calor (ex.: Poliestireno e PVC macio), recomendamos a utilização UHU Glue Gun Creative/ Creative XL Low Melt 110 ° C.

UHU Glue Gun – STARTER KIT / PROMATIC Hot Melt

Please carefully read these operating instructions in full before first using your glue gun. Pay particular attention to the safety information.

Important safety and usage information (Model: SO1/PO1):

- When using this hot melt glue gun, always follow basic safety precautions. This will reduce the possibility of accidental injury due to burns or electrical shock.
- This tool is for indoor use only. Do not use outdoors.
- Do not touch the heated nozzle of the glue gun or the hot adhesive.
- Never use the tool if it is damaged in any way. Hot melt adhesives are not a replacement for structural fastener.
- Electrical cord precautions. Do not carry the tool by the cord or yank to disconnect from the receptacle. Keep the cord away from the nozzle or other high heat sources. Periodically inspect the electrical cord for any sign of wear or damage.
- The glue gun should be unplugged after use or if it will not be used within 1-hour period. The adhesive can be stored indefinitely in the unheated gun and re-melted by heating up the tool.
- Hot melt glue should not be used for projects that will be exposed to extreme heat.
- Some materials are heat-sensitive and can be damaged by the hot nozzle or even the hot glue. Whenever possible, test a piece of scrap material or a hidden portion of the object being repaired.
- Glue gun storage. After use, allow glue gun to cool completely prior to storage. When not in use, the glue gun should be stored in dry and secure location out of the reach of children.
- Children should not use this glue gun, only under the direct supervision of a responsible adult.
- Hotmelt adhesives can be used in place of nails, staples, tapes, or liquid glue; however, they should not be used to replace structural fastener where heavy loads are involved.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Be careful when using the glue gun near to combustible materials.
- Do not use the glue gun in explosive environments.
- WARNING: This tool must be placed on its stand when not in use.
- Never leave the glue gun unattended if it is still hot or connected to supply mains.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The glue gun should not be used in a moist environment or in the rain. Do not expose to water jets.
- Never insert other objects into the glue gun than the recommended glue sticks.
- Never remove an already inserted cartridge. It can lead to an irreparable damage.

Starting up:

- Attach stand to glue gun for secure hold.
- Slide UHU Glue Stick Hot Melt into round aperture and press trigger to move mechanical feed until the cartridge stop is reached.
- Plug in power plug and heat up the gun (5–8 min). When heating up, place gun on suitable, heat-resistant and level surface (use cardboard or wooden base if necessary).
- Once the operating temperature is reached, press the mechanical feed and apply glue to one side.
- Immediately press the workpieces together, applying some force, and correct if necessary. After approx. 2 min, the bond will be fixed and can be loaded.
- Final bond strength after 2 hours.

Instructions for use:

- The areas to be bonded must be dry, clean and free of dust and grease.
- If necessary, roughen up smooth surfaces before applying glue to allow the glue to stick better.
- Heat up cold materials and those that cool quickly or conduct heat, such as metal, stone, glass, tiles, ceramic, etc., so that the surfaces can be covered better.
- Apply the glue in beads on flexible materials and in beads or dots on hard materials. Large dots of glue retain warmth for longer than small ones so apply big dots to large or longer workpieces.
- When working on vertical surfaces, apply the glue directly to the workpiece to prevent it dripping.
- Always apply glue to the harder material and do not apply too thinly.
- Bonding strength is best when the parts are joined as soon as the glue is applied.
- After loading a new cartridge, wait a short while for the cold cartridge to heat up.
- Do not apply excessive pressure to cartridge, instead allow the gun to heat up again.** If the cartridge is fed too far, it may stick in the gun and block the feed.
- Once inserted, never pull cartridges out of the device.** Hot glue which runs into the device may cause damage. Even when cool, pulling out a cartridge may damage the mechanical feed.

Disposal:

- Do not dispose of electrical equipment with your domestic waste; take to municipal collection sites.
- Contact your local authority for details of local collection sites.
- If electrical equipment is disposed of in an uncontrolled manner, decomposition may result in dangerous substances seeping into ground water and entering the food chain or poisoning flora and fauna for years to come.
- When you replace the device, the seller is legally obliged to take your old device off you for disposal at no additional charge.

Tip: For heat-sensitive materials (e.g. polystyrene and soft PVC), we recommend using UHU Glue Gun Creative/ Creative XL Low Melt 110 °C.

<p>Technische Daten</p>		
	UHU STARTER KIT (SO1)	UHU PROMATIC (PO1)
Auffheizzeit	5–8 min	5–8 min
Netzspannung	100–240 V	100–240 V
Schmelztemperatur	ca. 170 °C	ca. 190 °C
Schmelzleistung	16 g/min	20 g/min
Leistung	7 (55) W	11 (60) W
Ø Klebpatrone	11 mm	11 mm

Technische Änderungen vorbehalten.

<p>Informations techniques</p>		
	UHU STARTER KIT (SO1)	UHU PROMATIC (PO1)
Temps de chauffage	5–8 min	5–8 min
Voltage	100–240 V	100–240 V
Température de fonte	ca. 170 °C	ca. 190 °C
Capacité de fonte	16 g/min	20 g/min
Puissance	7 (55) W	11 (60) W
Ø Cartouches	11 mm	11 mm

Sous réserve de modifications techniques.

<p>Informazioni tecniche</p>		
	UHU STARTER KIT (SO1)	UHU PROMATIC (PO1)
Tempo di incollaggio	5–8 min	5–8 min
Voltaggio	100–240 V	100–240 V
Temperatura di fusione	ca. 170 °C	ca. 190 °C
Capacità di fusione	16 g/min	20 g/min
Prestazione	7 (55) W	11 (60) W
Ø Carucce	11 mm	11 mm

Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche.

<p>Especificações Técnicas</p>		
	UHU STARTER KIT (SO1)	UHU PROMATIC (PO1)
Período de aquecimento	5–8 min	5–8 min
Voltagem Principal	100–240 V	100–240 V
Temperatura de fusão	ca. 170 °C	ca. 190 °C
Capacidade de fusão	16 g/min	20 g/min
Potência	7 (55) W	11 (60) W
Ø Cartuchos	11 mm	11 mm

Sujeito a alterações técnicas.

<p>Technical data</p>		
	UHU STARTER KIT (SO1)	UHU PROMATIC (PO1)
Heating time	5–8 min	5–8 min
Supply voltage	100–240 V	100–240 V
Melting temperature	ca. 170 °C	ca. 190 °C
Flow of glue	16 g/min	20 g/min
Power	7 (55) W	11 (60) W
Ø Cartridge	11 mm	11 mm

Subject to technical changes.

UHU® KLEBPISTOLE PISTOLET À COLLE PISTOLA PER COLLA PISTOLA DE COLA GLUE GUN

STARTER KIT (SO1) PROMATIC (PO1) HOT MELT

Bedienungsanleitung

Mode d’emploi

Istruzioni per l’uso

Manual de instruções

Operating instructions